

## AUTORINĖ SUTARTIS Nr. 471

2016 m. balandžio 19 d.

Vilnius

### I. SUTARTIES ŠALYS

**Valstybinis Vilniaus Gaono žydų muziejus**, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti biudžetinė įstaiga, juridinio asmens kodas 190757374, kurios registruota buveinė yra Naugarduko g. 10/2, LT-01309 Vilnius, duomenys saugomi VĮ Registrų centras, atstovaujamas direktoriaus Jašos Marko Zingerio (toliau – „**Muziejus**“) ir Muziejininkystės ekspertė **Nijolė Adomavičienė**, asmens kodas [redacted], gyv. [redacted] (toliau – „**Autorius**“), kartu Sutartyje dar gali būti vadinami **Šalys**, o kiekvienas atskirai – **Šalimi**, pasirašo šią sutartį (toliau – **Sutartis**).

### II. SUTARTIES PAGRINDAS IR OBJEKTAS

2.1. Sutartis pasirašyta vadovaujantis Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių, Lietuvos Respublikos Civilinio kodekso, Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo bei Supaprastintų pirkimų taisyklių aktualių redakcijų nuostatomis.

2.2. Sutarties Šalys susitaria, kad Autorius perskaitys savo rengtą pranešimą tema „*Meno vertybių eksponavimas užsienyje: iššūkiai ir gerosios praktikos*“ (toliau - Pranešimas) bei suteiks Muziejaus darbuotojams su Pranešimo tema susijusias konsultavimo žodžiu paslaugas Muziejaus darbuotojų kvalifikacijos kėlimo poreikiams 2016 m. balandžio 21 d. Tolerancijos centre organizuojamame konsultaciniame seminare „*Meno kūriniai muziejuje: vertė, atsakomybė, apsauga*“ (toliau bendrai vadinama *Paslaugomis*). Paslaugų teikimo apimtis, trukmė: 1 vnt., 1,5 val., 2016 m. balandžio 21 d. nuo 15 val. 30 min. iki 17 val. 00 min.

2.3. Sutarties Šalys susitaria, kad Autorius perduos Pranešimą kartu su teise naudoti Pranešimą, jo garso ir vaizdo įrašus Muziejaus nekomerciniams tikslams bei suteiks kitas Sutarties 2.2 p. numatytas Paslaugas Muziejui, o Muziejus priims Paslaugas bei sumokės Autoriui autorinį atlyginimą.

Autoriaus sukurtas Pranešimas yra Autoriaus intelektualinės kūrybos rezultatas, už kurio turinio originalumą bei su tuo susijusias trečiųjų asmenų pretenzijas Muziejus atsakomybės neprisiima.

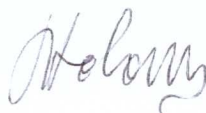
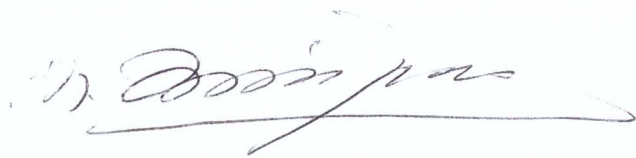
### III. AUTORIAUS TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. Autorius įsipareigoja sukurti Pranešimą tema „*Meno vertybių eksponavimas užsienyje: iššūkiai ir gerosios praktikos*“, kurio forma ir turinys turi būti originalus Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo 4 straipsnio prasme, jį perskaityti Muziejaus darbuotojams 2016 m. balandžio 21 d. bei suteikti konsultavimo žodžiu paslaugas su Pranešimo tema susijusiais klausimais.

3.2. Autorius įsipareigoja užtikrinti, kad Pranešimas nepažeistų kitų autorių ir asmenų teisių ir teisėtų interesų ir kad sutarties galiojimo laikotarpiu tretieji asmenys neįgytų išimtinių turtinių teisių į Pranešimą.

3.3. Autorius iš Muziejaus turi teisę reikalauti, kad jam bet koku būdu naudojant Autoriaus sukurtą Pranešimą, visada būtų nurodytas Autoriaus vardas ir pavardė (slapyvardis).

3.4. Reikalauti, kad Muziejus, naudodamas Pranešimą, jo vaizdo, garso įrašus, nepakeistų ir neiškraipytų Pranešimo esmės ir nesikėsintų į Pranešimo autorystę ir tuo pačiu nepažeistų Autoriaus garbės ir reputacijos.





#### IV. MUZIEJAUS TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

- 4.1. Muziejus įsipareigoja priimti Autoriaus sukurtą Pranešimą bei kitas Sutarties 2.2 p. numatytas Paslaugas pagal Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą. Muziejus turi teisę daryti Pranešimo bei konsultacijų garso ir vaizdo įrašus ir naudoti juos Muziejaus nekomerciniams tikslams.
- 4.2. Muziejus įsipareigoja sumokėti Autoriui 90,00 Eur. (devyniasdešimt eurų 00 ct) autorinį atlyginimą ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo Paslaugų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo dienos ir, iš nustatytos sumos išskaičiavus Lietuvos Respublikos įstatymų nustatytus mokesčius, pervesti pinigus į Autoriaus nurodytą banko sąskaitą, esančią , atsiskaitomosios sąskaitos Nr. LT .
- 4.3. Avansiniai mokėjimai Sutartyje nenumatomi.
- 4.4. Autorinis atlyginimas yra fiksuotas ir Sutarties galiojimo laikotarpiu negalės būti keičiamas.

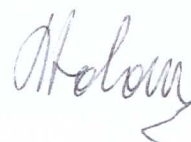
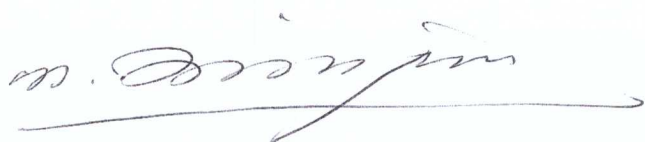
#### V. AUTORIAUS PERDUODAMŲ TEISIŲ TEISĖTUMAS

- 5.1. Autorius perduoda Muziejui neterminuotai autoriaus turtinę teisę ir suteikia neišimtinę licenciją naudoti Pranešimą, jo vaizdo ir garso įrašus bei rezultatus bet kokiais nekomerciniais Muziejaus veiklos tikslais.

#### VI. SUTARTIES ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

##### Šalių atsakomybė:

- 6.1. Autorius privalo Muziejui grąžinti išmokėtą autorinį atlyginimą ar jo dalį, jeigu:
- 6.1.1. pažeidė pareigą pačiam sukurti Pranešimą;
- 6.1.2. nesuteikė Paslaugų ar jų dalies Sutartyje nustatytais terminais, Paslaugas suteikė nekokybiškai;
- 6.2. Muziejus privalo išmokėti Autoriui autorinį atlyginimą ar jo dalį, jeigu:
- 6.2.1. be pateisinamos priežasties atsisako priimti tinkamai ir laiku suteiktą Pranešimą bei kitas Paslaugas, Autoriaus reikalavimu privalo sumokėti visą sulytą autorinį atlyginimą.
- 6.3. Jei yra svarbių priežasčių, Muziejus turi teisę bet kada, kol Paslaugos nepradėtos teikti, atsisakyti Sutarties.
- 6.4. Sutarties šalys už sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ar nesąžiningą darbą atsako pagal LR Civilinio kodeksą ir kitų LR įstatymų nuostatas bei privalo kitai šaliai atlyginti nuostolius, kurie atsirado dėl jų kaltės ar neatsargumo.
- 6.5. Vienai iš Šalių pažeidus Sutarties sąlygas, kita šalis turi teisę nutraukti šią sutartį, LR Civilinio kodekso nustatyta tvarka.
- 6.6. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą, jeigu ji įrodo, kad Sutartis neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Nenugalima jėga (force majeure) nelaikoma tai, kad rinkoje nėra reikalingų prievolei vykdyti prekių, Šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba Šalis pažeidžia savo prievoles. Sutarties neįvykdžiusi Šalis privalo nedelsiant pranešti kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių atsiradimą bei jų įtaką Sutarties įvykdymui. Jeigu šio pranešimo kita Šalis negauna per protingą laiką po to, kai Sutarties neįvykdžiusi Šalis sužinojo ar turėjo sužinoti apie tas aplinkybes, tai pastaroji Šalis privalo atlyginti dėl pranešimo negavimo atsiradusius nuostolius. Esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms, Šalys atleidžiamos nuo savo sutartinių įsipareigojimų vykdymo visam minėtų aplinkybių buvimo laikotarpiui, bet ne ilgiau kaip 1 (vienam) mėnesiui. Jei pagrindas nevykdyti įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių išlieka ilgiau nei 1 (vieną) mėnesį, bet kuri iš Šalių turi teisę nutraukti Sutartį.



## VII. GINČŲ SPRENDIMAS

7. Visi ginčai, kylantys iš šios Sutarties ir/ ar susiję su ja, yra sprendžiami derybų būdu. Nepavykus ginčo išspręsti taikiai, Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka ginčas perduodamas spręsti kompetetingam Lietuvos Respublikos teismui.

## VIII. KITOS SUTARTIES SĄLYGOS

8.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo momento ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų įvykdymo.

8.2. Sutarties sąlygos sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos.

8.3. Sutartis vienašališkai gali būti nutraukta, kai viena iš šalių iš esmės pažeidžia Sutarties sąlygas, sutarties nevykdo ar netinkamai ją įvykdo.

8.4. Pasikeitus šalių juridiniams adresams ar banko rekvizitams, nedelsiant apie tai informuoti kitą šalį.

8.5. Sutartis sudaroma 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną kiekvienai Šaliai.

8.6. Sutarties Priedai yra neatsiejama šios sutarties dalis. Taip pat neatsiejami nuo šios sutarties bus sutarties vykdymo laikotarpiu pasirašyti aktai:

- Pranešimo ir Paslaugų perdavimo-priėmimo aktai.

8.7. Už šios sutarties vykdymo kontrolę yra atsakinga Direktorius pavaduotoja muziejaus veiklai Kamilė Rupeikaitė - Mariniuk (el. paštas: [kamile.rupeikaite@jmuseum.lt](mailto:kamile.rupeikaite@jmuseum.lt), tel. 8 5262 9544).

**Savo parašais Šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją, kaip atitinkančią jų tikslus bei tikruosius ketinimus, pasirašė pirmiau nurodyta data.**

### Šalių rekvizitai ir parašai:

#### Muziejus

Valstybinis Vilniaus Gaono žydų muziejus

Įmonės kodas: 190757374

Adresas: Naugarduko g. 10/2, Vilnius

Tel. + 370 5 2312357

A/S. LT447300010002457632

Bankas: Swedbank AB

#### Autorius

Nijolė Adomavičienė

Asmens kodas:

Adresas:

Tel.

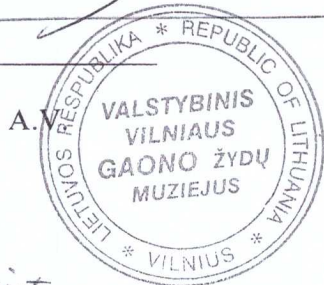
El.paštas:

A/S. Nr. LT

Bankas:

Direktorius Jaša Markas Zingeris

Parašas:



Teisininkė

Neringa Mickevičiūtė

2016.04.19

Nijolė Adomavičienė

Parašas: